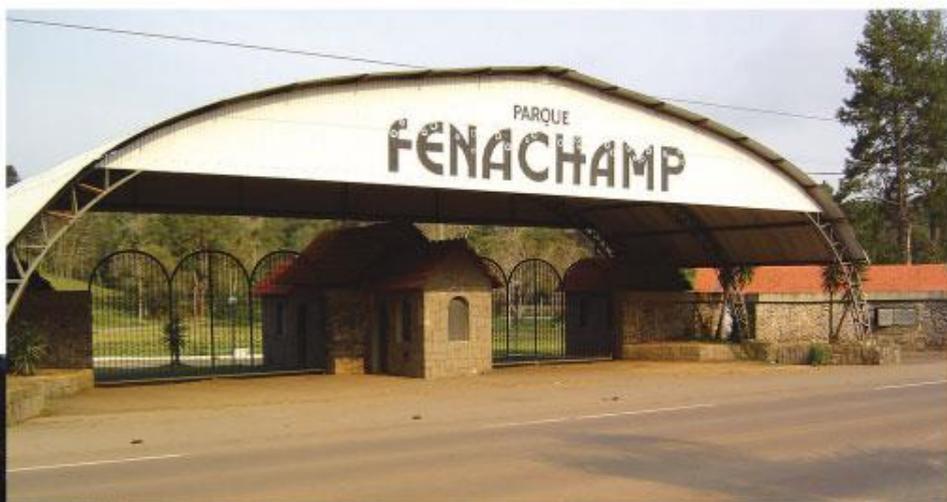


INFORMATIVO DA FAMÍLIA **BORTOLINI** EDIÇÃO ESPECIAL

Nº 9 – Novembro de 2005

5ª Festa da Família Bortolini no dia 30 de abril de 2006

Evento acontecerá no Parque da Fenachamp em Garibaldi na Serra Gaúcha



O município de Garibaldi, situado na Serra Gaúcha, vai sediar a 5ª Festa da Família Bortolini, que acontecerá no dia 30 de abril de 2006, no Parque da Festa Nacional do Champagne (Fenachamp), situado a cerca de um quilômetro do centro da cidade. O evento, promovido pela Associação Família Bortolini, será marcado por muitas atrações. Nesta edição especial do **Informativo da Família Bortolini**, editado através da Associação, a programação da festa, entrevistas relacionadas ao evento, informações sobre atrações turísticas da região e hospedagens.



BORCAS
TRADIÇÃO EM FERRAMENTAS DE CORTE



Borcas Serras Industriais Ltda
Rua Pernambuco, 166 - Cx. P. 471 - Fone/Fax: (54) 452 4822 - Bento Gonçalves - RS
Site: www.borcas.com.br - E-mail: borcas@borcas.com.br

ATUAL



Atual Estofados

Fone/Fax: (54) 454.1003
e-mail: atual@atual.estofados

Visite nosso show room
www.atualestofados.com.br

Estrada do Barracão, 1300
Bento Gonçalves - RS

Editorial

Somos peregrinos situados no tempo e na história. Os anos vão se sucedendo num ritmo próprio dos humanos que consagram séculos, anos, meses, semanas, dias, horas, minutos e segundos. A maior referência é o ano porque todos contam e marcam a idade. O certo é que o tempo é dado de uma forma particular, tendo cada pessoa um período de permanência entre os viventes. O objetivo ou destino maior é a transcendência.

Pois, já são dez anos que os Bortolini iniciaram as festas e encontros. Quatro grandes festas e um bom número de encontros regionais já são contabilizados. Também, pudera, são 130 anos da imigração. Vem aí a V FESTA da Família Bortolini. A nossa Família! Ainda estamos ouvindo as cantorias de Jaraguá, animada pelo conjunto de Raulino; as palavras do Honório e a animação da Talita e do Júlio, sem esquecer as equipes de apoio.

Mais uma festa está em plena preparação. Muitas atividades com equipes e uma comissão, presidida pelo Heriberto, organizando e orientando propostas próprias de quem quer festejar e se encontrar. Oportunidade ímpar que merece ser aproveitada. Será uma data significativa – 30 de abril de 2006 marcando os 131 anos da imigração italiana no Sul do Brasil – Garibaldi, berço dos Bortolini.

Esta edição do Informativo 9 da Família Bortolini, na verdade, poderia ser considerada uma edição especial, pois tem como objetivo apresentar todo o programa da V festa desde os objetivos, atividades, como chegar à Garibaldi – parque da FENACHAMP e propostas de roteiros turísticos com sabor de vinhos, sucos de uva e champagnes. Afinal é a Capital Brasileira do Champagne, produz mais de 50% da preciosa bebida do Brasil. A vinda para a festa pode ser acompanhada do desejo de desfrutar da degustação, conhecer as cantinas, saber mais sobre o processo de elaboração do vinho e do champanhe. Na região da Serra Gaúcha há muitos atrativos onde viveram nossos ancestrais e, agora seus descendentes levam adiante a herança de vida e de trabalho e com um bem-estar generalizado. Em companhia de parentes a festa será um momento inesquecível, pois, significa encontro, alegria e cultivo da memória dos ancestrais cujo trabalho rendeu à atual geração uma qualidade de vida que apenas sonharam.

Embora haja um tempo considerável é importante programar-se para dizer presente em 30/4/2006, quando a comissão da V festa ficará muito feliz em receber e proporcionar momentos de celebração e aprofundamento da amizade. Ocasão que não pode ser perdida compreendendo que o tempo passará deixando um vazio ou uma saudável recordação. A comissão convida a todos os que levam em seu sangue a marca Bortolini, sabendo que o cultivo da memória dos ancestrais é penhor de futuro saudável para todas as famílias.



Que neste Natal cada momento seja desfrutado com imensa alegria e seja formado um elo de paz, amizade e amor para que o Ano Novo triunfe cheio de vitoriosos acontecimentos. São os votos da Associação Família Bortolini

Expediente

Jornalista responsável: Kátia Bortolini MTB 8374
Editoração Eletrônica: illuminati produções – (54) 451 5849
Tiragem: 2000 exemplares
Circulação: Nacional e direcionada
Contatos: (54) 454 2018 – k.bortolini@terra.com.br
Site da Família Bortolini: www.familiabortolini.com

Atrações turísticas da Serra Gaúcha

Garibaldi

- *Rota do Sabor* – Agendamentos e mais informações através da Secretaria Municipal de Turismo, pelo fone (54) 462-2627.
- *Rota dos Espumantes* – Site www.rotadosespumantes.com.br
- *Rota Aeternun* – Agendamentos através da Secretaria Municipal de Turismo, pelo fone (54) 462-2627.
- *Projeto Passadas* – Agendamentos através da Secretaria Municipal de Turismo, pelo fone (54) 462-2627.

Bento Gonçalves

- *Caminhos de Pedra* – Mais informações no endereço caminhosdepetra@terra.com.br
- *Vale dos Vinhedos* – Site www.valedosvinhedos.com.br
- *Vinhos de Montanha* – Site www.vinhosdemontanha.com.br
- *Vale do Rio das Antas* – A cultura dos imigrantes italianos da região do Tirol em restaurantes, cantinas, alambiques, museu familiar e casa de pedra nos cenários do distrito de Tuiuty e do vale do Rio das Antas. E, a ponte Ernesto Dornelles sobre o Rio das Antas, uma das maiores do mundo em arcos paralelos suspensos, entre Bento Gonçalves e Veranópolis.
- *Maria Fumaça* – Site www.mfumaca.com.br.
- *Parque Temático Dal Pizzol* – Site www.dappizzol.com.br

Caxias do Sul

- *Caminhos da Colônia* – Site www.caminhosdascolonias.com.br
- *Estrada do Imigrante* – Site www.estradaimigrante.com.br
- *Vale Trentino* – Mais informações pelo fone (54) 206-1576

Carlos Barbosa

- *Via do Leite e do Queijo* – Informações (54) 461-1833
- *Casa do Artesão* – Site www.carlosbarbosa.rs.gov.br
- *Tramontina Varejo Utilidade* – Site www.tramontina.net

Hospedagem

Bento Gonçalves

- Hotel MontBlanc – (54) 451 3766
- Hotel Villa Michelin – 0800 703 3800 – (54) 459 1800
- Hotel Vinocap – (54) 451 1566
- Hotel Primavera – (54) 451 2125
- Dall'Onder Vittoria Hotel – (54) 453 3000
- Pousada Fornasier – (54) 451 2666
- Pousada Casa Valduga – (54) 453 1154
- Pousada Casa Bucco – (54) 504 2026
- Pousada Casa Mia – (54) 451 1215
- Pousada Do Chalé – (54) 452 2763
- Pousada Dom Giovanni – (54) 451 4129

Garibaldi

- Hotel Mosteiro São José – (54) 462 1703
- Hotel Pieta – (54) 462 1283
- Hotel Casacurta – (54) 462 2166

Carlos Barbosa

- Hotel San Carlos – (54)461-2088 / 461-2770
- Pousada da Serra – (54) 461-1067
- Pousada D'Luiza – (54) 461-1203
- Sky Company - Escola de Parapente e Pousada – (51) 639-1285

Presidente da 5ª Festa da Família Bortolini diz que o evento está sendo preparado com muito carinho

“Estamos preparando com muito carinho uma festa bem animada para a grande família Bortolini”, salienta o presidente da 5ª Festa da Família Bortolini, empresário Heriberto Bortolini. Conforme ele, todos que levam direta ou indiretamente o sobrenome Bortolini estão convidados a participarem do evento no dia 30 de abril de 2006 no Parque da Fenachamp em Garibaldi, Rio Grande do Sul.



o sábado que antecede o evento para fazer turismo na região e o feriado de segunda-feira posterior a festa para um retorno tranquilo aos seus locais de origem. Também salienta que a festa vai proporcionar uma bonita forma de encontro a extensa família Bortolini.

Heriberto Bortolini adianta que a festa terá muitas atrações, como shows artísticos, telões com filmagens das edições anteriores e de atividades de trabalho de famílias Bortolini

nas zonas rural e urbana, espaço de recreação infantil, entre outras. Salienta que estão sendo buscados subsídios financeiros para patrocínio de parte do almoço, com cardápio típico da colonização italiana na região, para facilitar o acesso de todos.

Diz ainda que o pavilhão da Fenachamp é amplo e o local onde ele está inserido é muito bonito e agradável. Ele frisa que é importante a confirmação de presença com antecedência, para facilitar o processo de organização. Segundo o Presidente da 5ª Festa da Família Bortolini, a expectativa é de que o evento reúna cerca de 1.200 pessoas.

Acrescenta que os visitantes podem aproveitar

de atividades de trabalho de famílias Bortolini

ENTREVISTA

O empresário Ademar Bortolini, de Garibaldi, coordenador da Comissão Organizadora das Festas da Família Bortolini, é nosso entrevistado nesta edição especial do Informativo da Família Bortolini.

Informativo da Família Bortolini - Na condição de coordenador da comissão das Festas da Família Bortolini discorra sobre os preparativos para a 5ª edição do evento, em 30 de abril de 2006.

Ademar Bortolini - A comissão organizadora da 5ª Festa da Família Bortolini, presidida por Heriberto Bortolini, está empenhada e comprometida em realizar um evento da maior magnitude, que satisfaça a todos participantes. Para tanto, os colaboradores estão se reunindo mensalmente.

Informativo da Família Bortolini - Como é coordenar a Comissão e quais são as atribuições do Coordenador?

Ademar Bortolini - Para mim é uma satisfação muito grande gerenciar essa coordenação, que me foi confiada a partir da primeira festa nacional. Devo ressaltar que a maior contribuição para o sucesso das festas cabe ao mentor desse movimento, o Irmão Armando Bortolini, pessoa abnegada que não mede esforços em trabalhar para o bem da grande família Bortolini.

Informativo da Família Bortolini - Como

Coordenador dos eventos no decorrer das quatro festas nacionais o que aprendestes e observastes de mais interessante?

Ademar Bortolini - O que mais me chamou a atenção foi o espírito solidário de pessoas que se engajaram com determinação e vontade para que os eventos fossem realizados com bastante sucesso, satisfazendo a contento todos os que dele participaram. Outro ponto importante que pude constatar foi que essa é uma ótima oportunidade para pessoas da família poderem se rever ou até mesmo se conhecer, proporcionando maior aproximação entre os membros da grande família Bortolini.

Informativo da Família Bortolini - Essa edição terá novidades em relação as anteriores? Quais?

Ademar Bortolini - A princípio seguirá o mesmo padrão das edições anteriores, mas a prioridade da 5ª Festa é atrair mais pessoas do que as edições anteriores, e isso faz com que a divulgação venha a ser mais difundida. Pretendemos aumentar a participação em relação às anteriores em 30%. Muitas novas atrações estão sendo providenciadas para podermos proporcionar momentos de alegria a todos que



vierem prestigiar este belo momento em família.

Informativo da Família Bortolini - Cite motivos para as pessoas prestigiarem a 5ª Festa da Família Bortolini.

Ademar Bortolini - Os Bortolini do país inteiro podem se conscientizar de que organizar um evento dessa grandeza a cada três anos é um feito que merece reconhecimento e, para tanto, a presença se torna indispensável. Gostariamos que houvesse a participação em massa, principalmente dos integrantes da família que residem em Garibaldi e outros municípios da Serra Gaúcha.

Informativo da Família Bortolini - Faça considerações gerais sobre abordagens que julga interessantes.

Ademar Bortolini - A partir de janeiro de 2006 a grande família Bortolini contará institucionalmente com a

“Associação da Família Bortolini”, sonho este do Irmão Armando que agora está se concretizando. Pedimos o apoio de todos para que participem do quando social dessa associação. Mais uma vez reitero o convite para que todos participem deste grande acontecimento que será realizado nos pavilhões da Fenachamp.

Jornal Integração da Serra

Na integra no site:
www.jornalintegracao.kit.net

(54) 454 2018
 jornalintegracao@globocom
 Rua Refatti, 101 - Bento Gonçalves - RS

Estofados SOFANI Ltda.

Fone: (54) 451-4188/452-8626
 e-mail: sofani@italnet.com.br

Rua João Vitorio Zatt, 265
 Bairro São Roque - Bento Gonçalves - RS

Multicores
 TERCEIRIZAÇÃO EM PINTURAS

Fone/Fax: (54) 451.1850

Rua Giacomo Baccin, 736
multicorespintura@hotmail.com
 Bairro Aparecida - Bento Gonçalves - RS

AMPLIANDO CONCEITOS EM SISTEMAS DE MÓVEIS PARA CASA E ESCRITÓRIO

Bortolini
 Home/Office Integration System

Rua David Sartori, 1016 - Garibaldi - RS
 Fone (54) 462 1800 - Fax (54) 462 2487 - DDI 54 462 1800
bortolini@bortolini.com.br • www.bortolini.com.br

sleeper
 Móveis feitos pra sonhar

HABG Móveis
 Rua Buarque de Macedo, 451 • CEP 95720-000 • Caixa Postal 98 • Garibaldi • RS
 Fone: (54) 462.2140 • Fax: (54) 462.1544 • sleeper@habg.com.br • www.sleeper.com.br

5ª Festa da Família Bortolini

Dia 30 de abril de 2006 – Garibaldi – Serra Gaúcha, Parque da Fenachamp

PROGRAMAÇÃO GERAL

Dia 29/04/06 – sábado:

Passeios turísticos pela região, com inscrição prévia.

Dia 30/04/06 – domingo festivo:

8 horas – alvorada festiva e recepção das delegações, credenciamento, café da manhã e lembranças(feirinha).

10 horas – ato solene: hino nacional brasileiro e hino italiano, apresentação da comissão coordenadora e pronunciamentos.

11 horas – solene celebração eucarística, tema: **valorização da família.**

12h30min – almoço festivo, apresentação das delegações, cardápio especial, comida típica italiana, preparado pelos Veteranos: sopa de capeletti, carne lessa, recheio, galetto, massa colonial, polenta, churrasco, pão e saladas diversas;

Atrações artísticas – Sexta-Feira Alegre, Sul Paion, cantorias e manifestações oportunas.

16 horas – café da tarde, momento dançante e encontro de parentes.

19h 30min – jantar(carreteiro italiano) e mais atrações artísticas.



OBJETIVOS A SEREM BUSCADOS

1 – Celebrar momentos festivos de convivência alegre e cultivar a amizade parental.

2 – Estreitar e ampliar laços de amizade existentes entre os membros da família Bortolini.

3 – Proporcionar e incentivar a busca permanente de informes históricos e culturais da descendência das famílias.

4 – Incentivar o cultivo dos valores, dos usos, dos costumes e da cultura dos ancestrais.

5 – Motivar as novas gerações a levarem adiante o cultivo dos valores familiares com forma de cidadania e convivência solidária.

PRESIDÊNCIA DA QUINTA FESTA

Heriberto e Udila Bortolini - presidente

Antonio e Sônia Bortolini - vice-presidente

Zita Bortolini - secretária

APOIO OPERACIONAL

Patrocinadores, Comissão Associação Família Bortolini e equipes de trabalho.

Coordenação: Ademar e Carmem Bortolini

Equipes de apoio: membros da comissão e voluntários

CONVIDADOS

Todos os que levam direta ou indiretamente o sobrenome Bortolini.

INSCRIÇÕES

Como ocorreu nas festas anteriores, a Presidência solicita que as inscrições sejam feitas com antecedência, para facilitar o bom atendimento. São disponibilizadas duas secretarias, nos telefones: (54)462 18.00 e (54) 462 21.40 e pelo site oficial www.familiabortolini.com.

REFEIÇÕES DISPONÍVEIS

Cafê da manhã, almoço, café da tarde e jantar.

As reservas devem ser feitas até o dia 25 de abril de 2006.

O pagamento será feito na hora.

PARTICIPE E DIVULGUE: 5ª FESTA BORTOLINI

A presidência agradece!



Indústria Vinícola

São Luiz

Naneto

Vila Marcorama, s/n
6º Distrito de Garibaldi - RS
(54) 464 1472 / 464 1423

NB BORTOLINI
Ferros e Aço e Materiais para Construção

Fone: (51) 3247-7000

Av. Vicente Monteggia, 500
Porto Alegre - RS - CEP 91740-290
www.nbbortolini.com.br - e-mail: vendas2@nbbortolini.com.br